В В ВИНОГРАДОВ

ИСТОРИЯ СЛОВА *ИЗЯЩНЫЙ*

(В связи с образованием выражений *изящная словесность, изящные искусства*)

Слово *изящный* вошло в древнерусский литературно-книжный язык из языка старославянского. По своему происхождению оно обычно связывается с глагольной темой *изьм- и глаголом изѧти (ср. современное *изъяти*). Его первоначальное значение понимается как «избранный».

Слово *изящный* (старинный русский вариант *изячьный*) в языке древнерусской письменности было свойственно главным образом «высокому» книжному стилю и сначала было окружено экспрессивным ореолом церковно-культового эпитета. Оно значило не только «избранный», но и «лучший, выдающийся, отличный, сильный, знаменитый»

В «Материалах для словаря древнерусского языка» акад. И. И. Срезневского отмечены, между прочим, такие фразовые контексты употребления этого слова в старейших русских памятниках религиозного и исторического содержания (XI—XV вв.): изѧщьное мужьство (Минея 1097 г.); яко изѧштьна сѫшта въ апостолѣхъ (Минея Путятина XI в.); в списке XII в. вместо *изящтьна* стоит: *знаменита*; чинъ изѧщнъ (ταξις αριστη orde optimus) (Ефремовская Кормчая); изѧщьнѫ пользѫ (Пандект Антиоха XI в.); даръ ... изѧштьнь (ἐξαιρετον); людие изѧщьни (там же); изѧщенъ воинъ (Пролог XIII в.); изящный его (игумена Сергия) послушникъ инокъ пересвѣтъ (Пов. о Кулик. битве) и нек. др.[1]

Акад. В. М. Истрин находил, что слово *изящный* не подверглось в русском языке сильным семантическим изменениям: «В то время, как например слово „изящен“ сохранило свое значение от Симеоновского периода (встречается у Иоанна Экзарха) до нашего времени, слово „напрасен“ в древнейшие времена

---

[1] И И Срезневский Материалы для словаря древнерусского языка, т I СПб, 1893, стлб 1086